


DE MARIE LABERGE

---

# LE FAUCON



Mise en scène  
GILL CHAMPAGNE

---

Production  
du Théâtre du Trident  
du 29 octobre au 23 novembre 1991  
du mardi au samedi  
à 20h00  
à la salle Octave-Crémazie  
du Grand Théâtre  
de Québec

PROGRAMME

1 1 6



Le Théâtre du Trident



### Cher public,

En présentant ce soir **LE FAUCON** de Marie Laberge, nous nous offrons un plaisir rare, que nous sommes particulièrement heureux de vous inviter à partager avec nous. Il faut en effet toujours considérer comme privilégié le moment où nous pouvons créer une pièce nouvelle, une oeuvre qui doit pour la première fois, sinon affronter les feux de la rampe, comme on disait naguère, nos théâtres n'en ont plus! mais s'offrir à l'appréciation du public.

J'ai eu à maintes reprises l'occasion de le répéter, une compagnie comme le Trident se doit d'établir une programmation illustrant par ses choix non seulement le répertoire classique français, car c'est bien en ce terroir de France que s'enfoncent les racines les plus lointaines de notre culture transplantée en sol américain, et le théâtre international ancien ou moderne, mais encore celui tout neuf qui progressivement continue d'enrichir notre dramaturgie québécoise.

En montant **BOUSILLE ET LES JUSTES** de Gratien Gélinas, nous avons conscience de présenter une oeuvre qui dans notre jeune théâtre fait déjà figure de classique. Avec **LE FAUCON**, comme nous l'avons ressenti aussi au Trident, il y a trois ans, en créant **AURÉLIE, MA SOEUR** de la même Marie Laberge, nous vivons maintenant un défi, celui de révéler au monde le produit d'un théâtre qui s'écrit aujourd'hui au Québec. Et notre fierté s'en accroît d'autant plus que Marie Laberge est une auteure de Québec. Si son oeuvre abondante est l'une des mieux connues et des plus jouées, au pays comme à l'étranger, il n'en demeure pas moins qu'elle a été écrite par quelqu'un dont la vocation de dramaturge est née ici, s'est d'abord développée ici et dont les premières pièces ont toutes été créées dans notre ville.

Ce soir, sur la scène du Trident, **LE FAUCON** ouvre son aile. Nous lui souhaitons haut vol et lui disons: bonne chasse!

### Roland Lepage

Directeur artistique



### Jules Philip

Steve



### Jack Robitaille

André Mercier



### Denise Verville

Aline Jobin

La pièce **LE FAUCON** de Marie Laberge est créée simultanément ici, au Théâtre du Trident à Québec, et à la Compagnie Jean-Duceppe à Montréal.

Avec **LE FAUCON**, Marie Laberge nous convie à explorer la vie secrète que chacun porte en soi, cachée dans l'obscurité sans laquelle nous ne pourrions pas vivre.

Le théâtre s'ouvre à notre intimité profonde: celle des désirs inassouvis et des blessures que la vie ne parvient jamais tout à fait à recoudre. À sa manière, Marie Laberge tente de faire parler et de faire entendre nos silences.

On le sait, chaque être est unique; pour accéder à sa vérité, il faut à chaque fois inventer une stratégie et prendre des risques, s'aventurer en terre inconnue. À l'instar des personnages de Marie Laberge, chacun est à la fois coupable et innocent, responsable et irresponsable, bon et mauvais.

Ainsi, entre Steve et Aline, deux êtres que tout sépare en apparence, mais que rapproche la mémoire d'avoir été trahis dans la confiance qu'ils avaient mis en leur père, c'est l'intolérable injustice d'un monde malade de sa vérité qui éclate dans une violence salutaire. Tous deux se reconnaissent dans cette souffrance du membre absent qui est peut-être leur plus grande richesse.

À la limite, ce qui se passe entre eux n'a pas vraiment besoin de mots. Car nos mots nous font parfois perdre le contact direct, instinctif, avec la vie. Il faut retrouver notre naturel. Parler le langage du corps. Ne pas craindre de parler odeur; de parler vent; de parler arbre; de parler oiseau.

La référence quasi obsessionnelle au faucon, à ses moeurs et sa fragilité tenace, apparaît alors comme un reproche vivant vis-à-vis de la violence de notre humanité.

Devant cet adolescent aux cris inattendus qui se replie sur lui et revoit l'enfant qu'il fut, hissé sur les épaules de son père où il se remplissait de la beauté du monde, on se dit que nous sommes peut-être tous condamnés à ne donner le jour qu'à des orphelins?

### Guy Cloutier

Guy Cloutier est un écrivain de Québec. Il est aussi critique au journal *Le Soleil* et au *Magazine littéraire* de Paris.

### Tentative...

Essayer de décrire Marie Laberge, auteure, comédienne et metteuse en scène, c'est délibérément admettre que le propos ne sera pas à jour! La "comète" Marie Laberge traverse le ciel de la littérature à une telle vitesse que lorsqu'on entend dire qu'elle est ici, elle est déjà ailleurs.

Parler donc de ses projets, question de prendre une longueur d'avance! En vrac: l'auteure aura sa pièce, **AURÉLIE, MA SOEUR** produite en anglais à Londres, **OUBLIER** en néerlandais, et **L'HOMME GRIS** en allemand. En janvier 1992, la metteuse en scène créera la pièce de Robert Claing, **ANNA**, au Théâtre de la Licorne à Montréal. Et puis en mars la comédienne interprétera le rôle d'Héloïse lors de la création de sa pièce **PIERRE** au Théâtre du Café de la Place.

Et pour clore son année en beauté la "comète" Marie Laberge laissera dans son sillage trois parutions chez Boréal: **LE FAUCON** (théâtre), **PIERRE** (théâtre) et **QUELQUES ADIEUX** (roman).

### CE QUE VOUS PENSEZ DES SPECTACLES...

RÉSULTATS DES VOTES	PASSIONNÉMENT	BEAUCOUP	UN PEU	PAS DU TOUT
<b>PRODUCTIONS 90-91</b>				
Falstaff	15.5%	64.9%	16.2%	3.4%
Les Muses Orphelines	24%	70%	5.3%	0.7%
On ne badine pas avec l'amour	18.1%	63.7%	16.7%	1.5%
Les Belles-Soeurs	52.4%	44.4%	2.4%	0.8%
Le Barbier de Séville	34%	59.5%	5.7%	0.8%
<b>PRODUCTION 91-92</b>				
Bousille et les Justes	63.1%	36%	0.8%	0.1%

N'oubliez pas de voter, en sortant de la salle à la fin du spectacle.

# LE FAUCON

- ① GILL CHAMPAGNE, mise en scène
- ① JEAN HAZEL, décor et costumes
- ① JEAN CRÉPEAU, éclairages
- ① ROBERT CAUX, musique
- ① GENEVIÈVE LAGACÉ, assistance à la mise en scène
- ① JOHN APPLIN, régie

**Direction de production:** Jean-Luc Bégin

**Réalisation du décor:** Décor Notre-Dame sous la direction d'Alphonse Boulet, assisté de Bernard Tremblay, Serge Bouchard, Guy Pelletier et Steve Vincelette

**Assistance aux costumes:** Caroline Drouin  
**Brossage du décor:** Bernard Tremblay  
**Vitrail et accessoires:** Michel Gauthier  
**Transport:** Jean Payette, Michel Vallée

\*Nous remercions de leur collaboration Pierre Masson et associés

**Réalisation de la bande sonore:** Robert Caux  
**Consultant en escalade:** Richard Malouin

**Montage et représentations du spectacle:** Alliance internationale des employés de scène:

**Chef-machiniste:** Bernard Caron  
**Chef-éclairagiste:** Gérard St-Laurent  
**Chef-sonorisateur:** Robert Caux  
**Chef-accessoiriste:** Patrick Garant  
**Chef-habilleuse:** Jeannine Gingras

**Conception du programme:** Simard Larochelle  
**Photographies du programme:** Christian Lacroix  
**Photographies du spectacle:** Daniel Mallard

## Il n'y aura pas d'entracte

À la sortie du spectacle, nous vous invitons, en guise d'appréciation, à déposer votre billet dans les boîtes prévues à cet effet.

POSTE MAIL

Bell

Groupes HBA  
experts-conseils

soirée de première

soirée des associés

soirée corporative



LESOLEIL

SRC  
TELEVISION



## MOT DE L'AUTEURE

LE FAUCON est une pièce sur l'enfance et l'amour. L'amour disparu mais qui laisse une solide trace.

Dans cette pièce, trois personnages aiment. Chacun à sa manière, je dirais même selon ses moyens: Aline, qui n'attend rien en retour, qui risque beaucoup et qui laisse libres ceux qu'elle aime; Steve, exigeant, passionné, qui doit apprendre à faire face à ses fantômes sans se détruire et qui doit apprendre à quitter à son tour...

sans se briser les ailes; et André, ce père parti si loin et qui s'est imaginé présent, qui récolte les durs fruits de l'absence. André, que la vérité attrape douze ans plus tard et secoue et effraie toujours autant.

Tous se débattent avec la norme: ce qu'ils sont supposés être ou faire. Tous sont aux prises avec des sentiments non seulement forts, mais contradictoires et chacun s'en tire avec des plaies plus ou moins profondes selon ce qu'ils ont appris sur eux-mêmes dans le passé.

Quelle analogie entre perdre la foi et perdre son père? Quel rapport entre chercher sa raison de vivre et tuer toute raison de vivre en se contentant de rêver sa vie? Quel lien entre réparer l'amour disparu et le faire survivre en aimant quelqu'un d'autre?

Je crois que Steve avec sa fausse révolte, Aline avec son amour sincère et André avec ses bons sentiments espèrent une sorte de réponse, même si elle est incomplète: que l'être humain a le don du feu et que s'il reste une étincelle, si petite et frêle soit-elle, l'être humain demeuré humain saura en faire une flamme pour s'y chauffer et survivre quand viennent les grands froids.

Marie Laberge

Octobre 1991



## MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Tout individu, à un moment donné de sa vie, est à la recherche d'une identité. Steve ne l'a pas trouvée chez ses pairs (pères?), il s'est donc approprié celle du faucon.

"On dompte à la vérité le naturel féroce des faucons. Par la force de l'art et des privations, on leur fait acheter leur vie par des mouvements qu'on leur commande; chaque morceau de leur subsistance ne leur est accordé que pour un service rendu. On les attache, on les prive même de lumière et de toute nourriture, pour les rendre plus dépendants, plus dociles. Ils demeurent captifs sans devenir domestiques. L'individu seul est esclave, l'espèce est toujours libre, toujours également éloignée de l'empire de l'homme." Buffon, *Histoire Naturelle, Paris, 1770.*

Gill Champagne

# VOIR

La MAISON de  
BERNARDA  
ALBA

DU 14 JANVIER AU  
8 FÉVRIER 1992

Vivez les grandes passions  
andalouses!

de FEDERICO GARCIA LORCA

dans une mise en scène de  
MICHEL NADEAU

Un grand texte du répertoire  
international joué par 15 de nos  
meilleures comédiennes!

PARTENAIRES  
DANS L'ACTION



Les caisses populaires  
Desjardins

PROGRAMME

1 1 6



Le Théâtre du Trident

## Le conseil d'administration

Rémi Bujold, président  
Marie-Ginette Guay, vice-présidente  
Georges Robitaille, trésorier  
Rémi Brousseau, secrétaire  
Claude Belzile, administrateur  
Roland Lepage, administrateur  
Luce Pelletier, administratrice  
Rychard Thériault, administrateur

## L'équipe du Théâtre du Trident

Roland Lepage, directeur artistique  
Rémi Brousseau, directeur administratif  
Jean-Luc Bégin, directeur de production  
Janet Dufour, directrice des communications  
Céline Thibault, adjointe administrative  
Thérèse Martel, secrétaire  
Lise Chenel, secrétaire de la Fondation du Trident

Théâtre du Trident: 580, Grande-Allée est, bureau  
20 Québec, G1R 2K2 (418) 643-5873

Le Théâtre du Trident bénéficie  
d'un soutien financier de la  
**Fondation du théâtre du Trident**  
et de ses associés, amis, mécènes  
et commanditaires dont:

Alcan  
Bell Canada  
Embouteillages Coca-Cola  
Hydro-Québec  
La Société canadienne des Postes  
Le Groupe CGI  
Le Groupe HBA  
Pétroles Esso Canada  
Trust Prêt et Revenu  
Xerox Canada inc.

Le Théâtre du Trident Inc. est également  
subventionné par le ministère des Affaires  
culturelles du Québec, le Conseil des Arts  
du Canada, la Ville de Québec et la  
Communauté urbaine de Québec.  
Le Théâtre du Trident Inc. est membre de  
Théâtres Associés Inc. (T.A.I.).

DE MARIE LABERGE

# LE FAUCON

Mise en scène  
GILL CHAMPAGNE

Production  
du Théâtre du Trident  
du 29 octobre au 23 novembre 1991  
du mardi au samedi  
à 20h00  
à la salle Octave-Crémazie  
du Grand Théâtre  
de Québec

PRO THETRI 1991.10.29x

# VOIR

## La MAISON de BERNARDA ALBA

**DU 14 JANVIER AU  
8 FÉVRIER 1992**

Vivez les grandes passions  
andalouses!

de FEDERICO GARCIA LORCA

dans une mise en scène de  
MICHEL NADEAU

Un grand texte du répertoire  
international joué par 15 de nos  
meilleures comédiennes!

### Le conseil d'administration

Rémi Bujold, *président*  
Marie-Ginette Guay, *vice-présidente*  
Georges Robitaille, *trésorier*  
Rémi Brousseau, *secrétaire*  
Claude Belzile, *administrateur*  
Roland Lepage, *administrateur*  
Luce Pelletier, *administratrice*  
Rychard Thériault, *administrateur*

### L'équipe du Théâtre du Trident

Roland Lepage, *directeur artistique*  
Rémi Brousseau, *directeur administratif*  
Jean-Luc Bégin, *directeur de production*  
Janet Dufour, *directrice des communications*  
Céline Thibault, *adjointe administrative*  
Thérèse Martel, *secrétaire*  
Lise Chenel, *secrétaire de la Fondation du Trident*

Théâtre du Trident: 580, Grande-Allée est, bureau  
20 Québec, G1R 2K2 (418) 643-5873

**PARTENAIRES  
DANS L'ACTION**



Les caisses populaires  
Desjardins

Le Théâtre du Trident bénéficie  
d'un soutien financier de la  
**Fondation du théâtre du Trident**  
et de ses associés, amis, mécènes  
et commanditaires dont:

Alcan  
Bell Canada  
Embouteillages Coca-Cola  
Hydro-Québec  
La Société canadienne des Postes  
Le Groupe CGI  
Le Groupe HBA  
Pétroles Esso Canada  
Trust Prêt et Revenu  
Xerox Canada inc.

Le Théâtre du Trident Inc. est également  
subventionné par le ministère des Affaires  
culturelles du Québec, le Conseil des Arts  
du Canada, la Ville de Québec et la  
Communauté urbaine de Québec.  
Le Théâtre du Trident Inc. est membre de  
Théâtres Associés Inc. (T.A.I.).

PRO THETRI 1991.10.29x